

- 🌸 **Name of the study:** Accessing information in the field of women's health - assessing the suitability of a 'Lilach' tutorial (online platform) to the ultra-orthodox society and to the Arab society
- 🌸 **Year:** 2021
- 🌸 **Catalog Number:** 890-340-2021
- 🌸 **Authors:** Dr. Adi Levy-Vered
- 🌸 **Research Authority:** 'Michlol' unit, Keren Shalem foundation

ABSTRACT

This evaluation study is based on the '[Lilach](#)' – [a tutorial to accessible the content of women's health](#). After undergoing cultural adjustment for women with intellectual developmental disabilities (IDD) from other sectors.

The main purpose of the current evaluation study is to examine the degree of adaptation of the 'Lilach' tutorial to the ultra-Orthodox society and the Arab society, after the various adjustments have been made to the original tutorial. This is while examining the degree of understanding of the women, the degree of her contribution to acquiring knowledge and reducing negative feelings regarding the visit to the gynecologist, and the degree of satisfaction of the users (the woman and the attendant) with the platform and its suitability for the specific company.

Methodology

16 women with IDD participated in the study, of which 6 women from ultra-Orthodox society (from 2 ultra-Orthodox housing frameworks) and 10 women from Arab society (from 3 Arab housing frameworks). In addition, the 5 direct caregivers of the women with IDD participated (from the five housing frameworks that participated in the evaluation), who accompanied the women in learning the online platform.

The research was carried out in a "before-after" format, where the first measurement (of knowledge and feelings) was carried out using a questionnaire for the residents before exposure to the 'Lilach' tutorial, and a second measurement (of knowledge, feelings and satisfaction with the platform) was carried out after the learner's learning with the help of the attendant for about 6 times for two weeks. The satisfaction from the tutorial and the extent of her cultural fit with the company was also assessed through a questionnaire sent to the tenants' companions, who went through the process together with them.

The research tools used in the current evaluation were based on the tools transferred in the original evaluation, but after being translated and adapted to the various companies, and

included: "Knowledge and Feelings Questionnaire" for women with IDD - before, "Knowledge, Feelings and Satisfaction Questionnaire" for women with IDD - after, and a "satisfaction questionnaire with the platform" - designed to accompany - at the end of the process.

Main findings

The evaluation findings showed that the participants, both the tenants and their companions, expressed great satisfaction with the tutorial. All the participants stated that the cultural adaptation was carried out in a very good way, and that the language, accessibility and content are adapted to their society (Orthodox/Arabic), except for different dialects in the language that sometimes make it difficult and the technical difficulty with exposure to the Internet in the Orthodox society.

Most of the participants stated that the videos are very clear, that they learned new things, that they enjoyed watching and that they recommend other women to watch and learn through the 'Lilach' platform. However, it was possible to see differences regarding the degree of ability of the women with IDD to use the computer and navigate the learning process, since about half of them (mainly women with a moderate level of disability) indicated difficulty in this aspect.

Validating the contribution of the learning process was also carried out by examining the change in knowledge and feelings of the women before and after the study. It seems that for about a third of the women there was an improvement in these dimensions - they acquired knowledge about visiting the gynecologist through the videos and the feeling of confusion decreased.

Conclusion

The process of developing the adapted tutorial to the different companies was complex, professional and challenging, while paying attention to a variety of aspects, such as: the gender of the characters, the appearance of the characters, the names of the characters, the texts and terms that will be presented, the language and the translation into the various languages (after deliberations and complexities surrounding this aspect), and the dynamics between the characters and the character (as described on pages 6-7 of this report).

In general, it is possible to learn about a high and noticeable satisfaction with the degree of adaptation of the tutorial to Arab and ultra-Orthodox society, and the degree of interest and understanding she has created among the women. The attitude of the women and the attendants to the questions concerning the tutorial were very positive, as well as a reference to the degree of accessibility, pleasantness and the way this topic is presented. However, a few difficulties arose, both regarding the language of the translation, due to the lack of one "language", but rather a variety of possible dialects for the Russian language for example or significant differences between literary versus spoken Arabic (and within each there is its own

variation). In addition, in ultra-Orthodox society, it is evident that in some places there are deliberate blockages of the Internet network which prevented the possibility of direct access to learning and the full experience of all learning options.

It is even possible to learn from the findings of the current evaluation that despite the positive findings, it is evident that the use of the learning device and its contribution to a woman with an intellectual disability depends on the level of the woman's intellectual disability, since it appears that for women with a medium or even mild-moderate learning disability, the learning device was more complex for learning , and especially for its technological use. However, due to the positive findings that emerged in these groups as well, it seems that this population should also be allowed to experience and learn from a 'Lilach' scholar, but it is correct to invest a greater degree of accompaniment, support and training for women with moderate and even mild disabilities -Medium, so that they too can get the most out of it.

It is recommended to continue the process of introducing the learner to the various frameworks and implementing the necessary accompanying process, with the aim of allowing women with IDD to be exposed to the tutorial, to learn from her and to arrive more prepared and less afraid of the meeting with the gynecologist and the examinations in the field of women's health.

Keywords

Women's health, women, intellectual developmental disabilities (IDD), the accessibility of medical services, sectors in society

- For the Full text in Hebrew [Press here](#)
- To the Shalem Fund research database [Press here](#)
- To the Shalem Fund research tool database [Press here](#)